



EUROPEISKA  
KOMMISSIONEN

Bryssel den 5.9.2014  
COM(2014) 553 final

Förslag till

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT**

**om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 13 i det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning  
(ansökan EGF/2013/002 BE/Carsid från Belgien)**

## MOTIVERING

### BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

1. För ansökningar som lämnats in senast den 31 december 2013 fastställs reglerna för när Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad *fonden*) får utnyttjas i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter<sup>1</sup> (nedan kallad *förordningen*).
2. Den 2 april 2013 lämnade Belgien in sin ansökan EGF/2013/002 BE/Carsid om ekonomiskt stöd från fonden, efter uppsägningar till följd av att Carsid SA (nedan kallad *Carsid*)<sup>2</sup> stängt sin produktionsanläggning i Marcinelle i närheten av Charleroi<sup>3</sup>. Ansökan kompletterades med ytterligare information fram till den 4 juli 2014.
3. Efter att ha granskat ansökan har kommissionen i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna i förordningen dragit slutsatsen att villkoren för ekonomiskt stöd från fonden är uppfyllda.

### SAMMANFATTNING AV ANSÖKAN

Ansökan om stöd från fonden:	EGF/2013/002 BE/Carsid
Medlemsstat:	Belgien
Ansökningsdatum:	2.4.2013
Interventionskriterium:	Artikel 2 a i förordningen
Huvudföretag:	Carsid SA
Underleverantörer och producenter i efterföljande produktionsled:	0
Referensperiod:	28.9.2012–28.1.2013
Startdatum för individanpassade tjänster till berörda arbetstagare:	1.10.2012
Uppsägningar under referensperioden:	939
Uppsägningar före och efter referensperioden:	0
Uppsägningar totalt:	939
Personer som förväntas delta i åtgärderna:	752
Budget för individanpassade tjänster:	1 760 869 euro
Budget för genomförande av fonden:	63 000 euro (3,5 % av den totala budgeten)
Total budget:	1 823 869 euro
Ekonomiskt stöd som ansökts från fonden:	911 934 euro (50 % av den totala budgeten)

### ANALYS AV ANSÖKAN

#### Sambandet mellan uppsägningarna och genomgripande strukturförändringar inom världshandeln på grund av globaliseringen

4. Enligt de belgiska myndigheterna finns det ett samband mellan uppsägningarna och de genomgripande strukturförändringarna inom världshandeln på grund av globaliseringen. De menar att sektorn för produktion av stränggjutet råstål

<sup>1</sup> EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

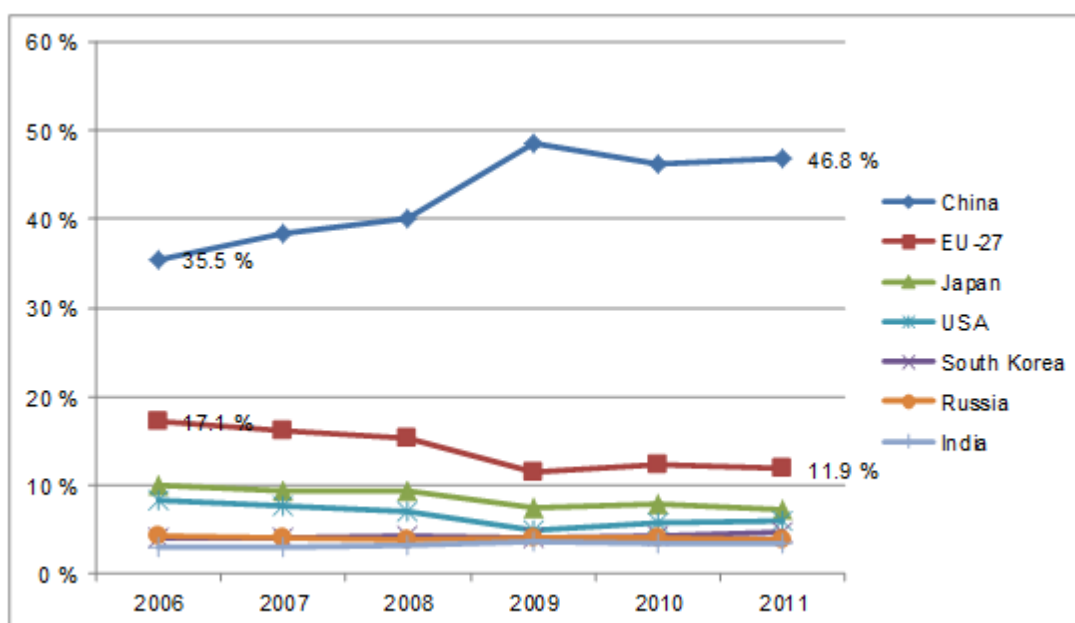
<sup>2</sup> Carsid tillverkade plåtämnen för vidarebehandling i Duferco-gruppens anläggningar i Belgien (huvudsakligen för tillverkning av varm- och kallvalsade produkter inom byggnads-, transportmedels- och bilindustrin). Mellan 2006 och 2011 ingick Carsid i ett gemensamt företag mellan Duferco och NLMK. Denna ansökan hör därför ihop med ansökan EGF/2013/007 BE/Hainaut steel (Duferco-NLMK).

<sup>3</sup> Denna ansökan ersätter ansökan EGF/2012/009 BE/Carsid som de belgiska myndigheterna har dragit tillbaka.

(inbegripet tråd-, stång- och plåtämnen), där Carsid var verksam, har drabbats av en allvarlig ekonomisk störning, framför allt till följd av att EU-marknadens andel minskat snabbt.

5. Enligt uppgifter<sup>4</sup> som de belgiska myndigheterna hänvisar till minskade produktionen av stränggjutet råstål i EU-27 mellan 2006 och 2011 från 197,1 miljoner ton till 170,8 miljoner ton (-13,4 %; en årlig minskning på 2,8 %<sup>5</sup>). I hela världen ökade produktionen från 1 149,6 miljoner ton till 1 438,3 miljoner ton (+25,1 %; en årlig ökning på +4,6 %). Om man ser till volymen har EU-27:s marknadsandel av produktionen av stränggjutet råstål minskat från 17,1 % under 2006 till 11,9 % under 2011 (-30,7 %; en årlig minskning på 7,1 %). Som jämförelse kan nämnas att Kinas marknadsandel under samma period ökade från 35,5 % till 46,8 % (+32,0 %; en årlig ökning på 5,7 %). De fem övriga största producenterna står för cirka 25–30 % av produktionen i världen, och deras marknadsandelar antingen minskade men i mindre utsträckning än för EU-27 (Japan, USA, Ryssland) eller ökade måttligt (Sydkorea, Indien). Dessa uppgifter visar sålunda att EU:s marknadsandel av produktionen av stränggjutet råstål minskar snabbt i världen.

#### Marknadsandelen för produktion av stränggjutet råstål i världen (volym)



Källa: World Steel Association, egna beräkningar.

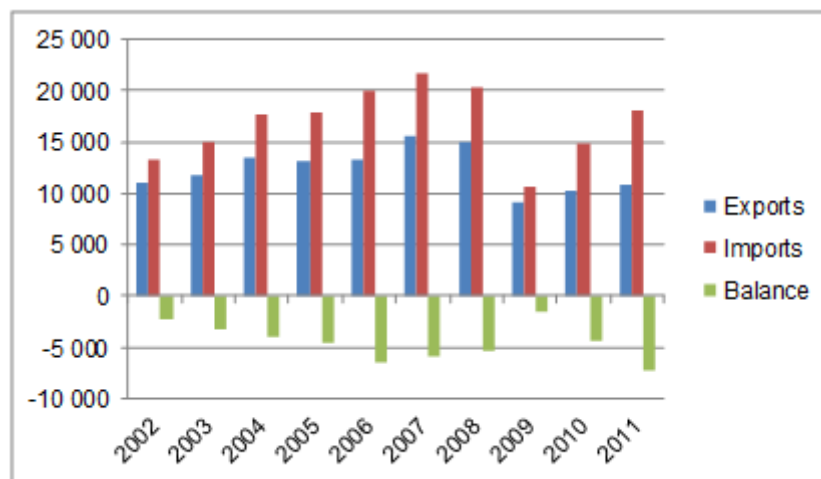
6. Såsom framgår av följande figur ökade importen av göt och halvfärdiga stålprodukter<sup>6</sup> i EU-27 mellan 2002 och 2011 från 13,3 miljoner ton till 18,1 miljoner ton (+36,8 %; en årlig ökning på 3,5 %). Exporten av dessa produkter låg i allmänhet kvar på samma nivå, och varierade mellan 11,0 miljoner ton och 10,8 miljoner ton (-1,8 %; en årlig minskning på 0,2 %). På det hela taget försämrades därför handelsbalansen (en årlig minskning på 13,9 %).

<sup>4</sup> Källa: World Steel Association, *Steel Statistical Yearbook 2012*.

<sup>5</sup> Kumulerad årlig tillväxttakt.

<sup>6</sup> Denna statistiska kategori omfattar göt samt tråd-, stång- och plåtämnen

## Import och export av göt och halvfärdiga stålprodukter i EU-27 (000 ton)



Källa: World Steel Association.

7. Effekterna av dessa ändringar på handeln har förvärrats av andra faktorer, t.ex. en minskad efterfrågan på stål inom bil- och byggnadsindustrin i EU till följd av den ekonomiska krisen och en relativ ökning av produktionskostnaderna (bl.a. råmaterial, energi och miljökrav). Dessa faktorer har begränsat konkurrenskraften för EU:s stålindustri, och har lett till att många arbetstillfällen gått förlorade under de senaste åren inom stålsektorn för att anläggningar lagts ner och flera ståltillverkare i EU omstrukturerats<sup>7</sup>. Exempelvis minskade antalet sysselsatta inom metallindustrin (Nace rev. 2 huvudgrupp 24 "Stål- och metallframställning") mellan 2008 och 2013 i EU-27 med omkring 280 000 från 1,44 miljoner till 1,16 miljoner (-19,4 %)<sup>8</sup>.
8. Sedan fonden inrättades 2007 har fyra ansökningar inkommit till fonden från stålsektorn<sup>9</sup>. Tre av ansökningarna hörde ihop med stora strukturförändringar inom världshandeln på grund av globaliseringen<sup>10</sup> och en ansökan hörde ihop med den ekonomiska och finansiella krisen i världen<sup>11</sup>.

### Antalet uppsägningar och kriterierna i artikel 2 a

9. Ansökan baserar sig på interventionskriterierna i artikel 2 a i förordningen, enligt vilka minst 500 arbetstagare ska ha sagts upp på ett företag i en medlemsstat under en period på fyra månader.
10. Ansökan gäller 939 uppsägningar under fyra månader under tiden 28 september 2012–28 januari 2013. Samtliga uppsägningar har räknats från och med den dag då den enskilda arbetstagaren fick besked om friställning eller om att anställningsavtalet sägs upp, i enlighet med artikel 2 andra stycket första strecksatsen i förordningen ("metod 1").

<sup>7</sup> Jämför meddelandet från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén *Handlingsplan för en konkurrenskraftig och hållbar stålindustri i Europa* (COM(2013) 407).

<sup>8</sup> Källa: Eurostat (online datakod: Ifsa\_egan22d). Uppgifter om sysselsättning efter sektor finns inte tillgängliga på en mer specificerad nivå än på huvudgruppsnivå i Nace rev. 2.

<sup>9</sup> Se fondens databas <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=582>.

<sup>10</sup> Se utkast till kommissionens förslag om ärende EGF/2009/022 BG/Kremikovtzi (ansökan avlogs av kommissionen), EGF/2012/010 RO/Mechel (beslut COM(2014) 255 final av den 7.5.2014), EGF/2013/007 BE Hainaut steel (Duferco-NLMK) (ansökan lades fram för kommissionen den 27 september 2013).

<sup>11</sup> Ärende EGF/2010/007 AT/Steiermark/Niederösterreich. Beslut 2011/652/EU av den 27 september 2011 (EUT L 263, 7.10.2011, s. 9).

## Orsakerna till att uppsägningarna inte kunde förutses

11. De belgiska myndigheterna menar att uppsägningarna vid Carsid var omöjliga att förutse. År 2007 investerade Carsid 100 miljoner euro i renoveringen av sin masugn och 27 miljoner euro i miljöförbättringar. År 2008 beställde företaget utrustning för att inleda produktionen av vakuumbrenat stål och produkter med högt förädlingsvärde. Carsid har också fått utsläppsrätter för koldioxid för perioden 2008–2013 och har ansökt om utsläppsrätter för koldioxid för perioden efter 2013. I november 2008 beslutade dock Carsid att tillfälligt upphöra med sin produktion till följd av minskad efterfrågan på grund av den ekonomiska krisen. Efter en överenskommelse med arbetstagarnas företrädare blev arbetstagarna vid tillverkningslinjen tillfälligt heltidsarbetslösa. Kontorsarbetarna och företagsledningen fick ta ut sparade dagar eller blev tvungna att gå ner i tid. Mellan 2008 och 2011 gjorde Carsid stora förluster. År 2011 började Carsid se sig om efter eventuella köpare men kunde inte sluta något avtal om övertagande. I mars 2012 meddelade Carsid slutligen sitt företagsråd att företaget beslutat att lägga ner anläggningen och vidta kollektiva uppsägningar.

## Fastställande av arbetstagare som omfattas av stödet

12. Enligt de belgiska myndigheterna kommer 752 av de 939 arbetstagare som sagts upp att delta i de åtgärder som samfinansieras av fonden<sup>12</sup>.
13. De berörda arbetstagarna fördelade sig efter kön, nationalitet och ålder enligt följande:

Kategori		Antal berörda arbetstagare
Kön:	Män:	740
	Kvinnor:	12
Medborgarskap:	EU-medborgare:	723
	Andra medborgare:	29
Åldersgrupp:	15–24 år	0
	25–54 år	595
	55–64 år	157
	Över 65 år:	0

14. Ingen av de berörda arbetstagarna har långvariga hälsoproblem eller funktionsnedsättningar.
15. De berörda arbetstagarna fördelas efter yrkeskategori<sup>13</sup> enligt följande:

Huvudgrupp enligt ISCO-08	Antal berörda arbetstagare
1 Chefsyrken	34
2 Yrken med krav på fördjupad högskolekompetens	28
3 Yrken med krav på högskolekompetens eller motsvarande	68
4 Yrken inom administration och kundtjänst	27
5 Service-, omsorgs- och försäljningsarbete	19

<sup>12</sup> De övriga 187 arbetstagarna vägrade att registrera sig för att dra nytta av omställningsåtgärderna eller beslutade sig för att begära undantag (om de var över 58 år eller hade varit i tjänst i mer än 38 år).

<sup>13</sup> De viktigaste huvudgrupperna enligt den internationella standarden för yrkesklassificering (ISCO-08).

7 Yrken inom byggverksamhet och tillverkning	256
8 Yrken inom maskinell tillverkning och transport m.m.	320
9 Yrken med krav på kortare utbildning eller introduktion	0
Okänt/icke tillgängligt	0

16. I enlighet med artikel 7 i förordningen har de belgiska myndigheterna bekräftat att principerna för likabehandling och icke-diskriminering kommer att respekteras vid tillgång till åtgärderna och genomförandet av åtgärderna.

### **Det berörda territoriet, berörda myndigheter och övriga berörda parter**

17. Uppsägningarna vid Carsid påverkar i första hand arrondissementet Charleroi i provinsen Hainaut i Vallonien i södra Belgien. Området kring Charleroi (södra Hainaut) var tidigare ett område för produktion av kol och stål, där sysselsättningen är kraftigt beroende av den traditionella tunga industrin. År 2012 uppgick arbetslösheten i området kring arrondissementet Charleroi till 21,6 %, jämfört med i medeltal 15,8 % i Vallonien och 11,2 % i hela landet. Sysselsättningen (50,6 %) låg klart under det regionala och nationella genomsnittet (69,0 % respektive 61,3 %)<sup>14</sup>. År 2012 hade omkring 42 % av de arbetssökande vid arbetsförmedlingen i Charleroi (Forem) varit arbetslösa i mer än två år, och 58 % hade ingen gymnasiekompetens<sup>15</sup>.
18. Åtgärderna vidtas av en omskolningsenhet (*cellule de reconversion*) vid den lokala arbetsförmedlingen Forem. Enheten har särskilt inrättats som en del av de rättsliga förpliktelserna i samband med de kollektiva uppsägningarna<sup>16</sup>. Omskolningsenheten för Carsid administreras av en kommitté med företrädare för den offentliga förvaltningen i Vallonien med ansvar för sysselsättning, utbildning och ekonomi, Forem, fackföreningar och organisationer för branschspecifik yrkesutbildning.
19. Vid sidan av Forem ingår följande organisationer i samordningen och genomförandet av åtgärderna:
- Regeringen i Vallonien (statsministern med ansvar för samordningen av strukturfonderna, arbets- och utbildningsministern och ekonomiministern i Vallonien).
  - Fackföreningarna (FGTB, CSC).
  - Centren för branschspecifik yrkesutbildning och teknisk utbildning i Vallonien, s.k. kompetenscenter (*centres de compétences*)<sup>17</sup>.
  - Den franskspråkiga gemenskapens kontor för Europeiska socialfonden (ESF).

### **Förväntade konsekvenser av uppsägningarna för den lokala, regionala och nationella sysselsättningen**

20. Uppsägningarna vid Carsid förväntas leda till en kraftig ökning av arbetslösheten i Charleroi-området (södra Hainaut). Detta område kännetecknas av hög arbetslöshet, många långtidsarbetslösa samt en låg kvalifikations- och kompetensnivå. Den ekonomiska krisen drabbade Charleroi-området kraftigare än resten av Vallonien. En

<sup>14</sup> Källa: Steunpunt WSE.

<sup>15</sup> Källa: Forem.

<sup>16</sup> Se punkt 29.

<sup>17</sup> Vid kompetenscentren ges utbildning, bedrivs framtidsforskning och informationsverksamhet i fråga om särskilda yrken eller branscher. Kompetenscentren inrättas i samarbete med Vallonien, Forem, arbetsmarknadens parter från de berörda branscherna, forskningscentren och universiteten.

av orsakerna är den sektorsspecifika sysselsättningsstrukturen i Charleroi-området, eftersom tillverkningsindustrin är viktigare här än i resten av Vallonien. Generellt sett står tillverkningssektorn för ett stort antal arbetstillfällen (19 500), och hör till ett av specialiseringsområdena i södra Hainaut. Antalet arbetstillfällen inom tillverkningssektorn i södra Hainaut har dock minskat kraftigt de senaste åren (-15,3 % 2007–2012), framför allt inom sektorer där företagen ofta anställer många arbetstagare, bl.a. för tillverkning av maskiner och apparater (t.ex. Caterpillar): -970 arbetstillfällen (-18,6 %), metallindustrin (t.ex. Carsid, Industeel, Aperam, Thy-Marcinelle): -110 arbetstillfällen (-30,6 %), tillverkning av metallvaror (t.ex. Cofely Fabricom): -399 arbetstillfällen (-12,3 %) och tillverkning av andra transportmedel (t.ex. Sonaca, SABCA): -160 arbetstillfällen (-5,5 %). De lokala företag som är verksamma inom dessa sektorer har begränsade möjligheter att anställa de arbetstagare som Carsid sagt upp. Sysselsättningen har även minskat inom tillverkningsindustrin i Namur och i huvudstadsregionen som gränsar till detta område. Det är därför troligt att arbetstagarna måste vidareutbilda sig för att hitta jobb inom andra yrken eller andra sektorer.

### **Individanpassade tjänster att finansiera och beräknade kostnader**

21. Endast en del av de åtgärder som ingår i de belgiska myndigheternas insatser för stödja de arbetstagare som Carsid sagt upp kommer att samfinansieras genom fonden. I denna fondansökan ingår därför inte åtgärder som är obligatoriska vid kollektiva uppsägningar i Belgien och som vidtas som en del av omskolningsenhetens standardåtgärder (t.ex. omställningsstöd, utbildning, stöd till arbetssökande och yrkesvägledning)<sup>18</sup>. Det är Forem som har det övergripande ansvaret för åtgärderna (obligatoriska åtgärder och fondåtgärder).
22. Följande individanpassade tjänster till de uppsagda arbetstagarna samfinansieras genom fonden som en del av åtgärderna (efter kategori)<sup>19</sup>:
  1. Individanpassat stöd till arbetssökande, tjänster vad gäller ärendehantering och allmän information.
    - *Omskolning (stöd/vägledning/integration)*: Dessa tjänster bygger på de standardtjänster som omskolningsenheten tillhandahåller. Tjänsterna tillhandahålls av en grupp inom Forem (projektledare, specialrådgivare) i samarbete med företrädare för de uppsagda arbetstagarna som fungerar som ett slags socialassistenter (*accompagneurs sociaux*) som uppmuntrar arbetstagarna att delta i åtgärderna och hjälper dem med det administrativa. För att underlätta kontakterna mellan arbetstagarna tillhandahålls dessa tjänster samtliga uppsagda arbetstagare samtidigt på bestämda platser. Tjänsterna omfattar tre typer av verksamhet: i) Allmän information om jobbsökning (hur skriver man en meritförteckning och en ansökan, hur söker man jobb på nätet, etc.), information om arbetslagstiftning (omställning, arbetslöshet, arbetsavtal, pension), information om diskriminering, presentation av yrken och sektorer med arbetsmöjligheter, etc. ii) Individuella intervjuer med en rådgivare från Forem (kompetenskartläggning, karriärmöjligheter, information om vidareutbildning, etc.). iii) Fri och öppen tillgång till jobbsökningsverktyg (it-utrustning med internetförbindelse, telefon, specialiserad dokumentation, etc.).

<sup>18</sup> Se punkt 29.

<sup>19</sup> I de handlingar som de belgiska myndigheterna lämnade in den 4 juli 2014 hade de gjort väsentliga ändringar till åtgärderna så att de stämde överens med åtgärdernas verkliga genomförande. Flera av de åtgärder som ursprungligen planerades finns inte längre med i ansökan.

Denna åtgärd gäller samtliga 752 berörda arbetstagare i högst 24 månader. Forem kommer också att vidta särskilda åtgärder för att underlätta jobsökningen och övervinna eventuella svårigheter vid omskolningen. Hit hör möten mellan de uppsagda arbetstagarna och hugade arbetsgivare (jobbmatchning), företagsbesök, möten med rekryterare för att förbereda för arbetsintervjuer och utbyte av erfarenheter med andra arbetstagare som redan blivit omskolade och som har hittat ett jobb efter att ha blivit kollektivt uppsagda.

2. Utbildning och omskolning:

- *Integrerad utbildning*: Olika yrkesutbildningskurser kommer eventuellt att kunna erbjudas samtliga 752 berörda arbetstagare (beroende på typ av kurs), antingen av Forem, kompetenscentren eller Ifapme<sup>20</sup>. Inledningsvis kommer Forems personal att hjälpa de arbetssökande att fastställa sina jobbrelaterade mål och vägleda dem mot en av de tre typerna av utbildningsmodul. Arbetstagare som kan omskolas till ett yrke som påminner om det som de hade vid Carsid kan följa en specifik modul eller en specialiseringsmodul (40 timmar) för att anpassa och uppdatera sina kunskaper (t.ex. truckförare, särskilda svetsningsprocesser, it-kunskaper). De kan också gå en tilläggskurs som leder till nya kvalifikationer (320 timmar) som gör att arbetstagarna kan söka ett nytt jobb inom industrisektorn. Vid omskolning till ett helt annat yrke kan arbetstagarna delta i en yrkesutbildningskurs (på i genomsnitt 960 timmar) för att få den kompetens som de behöver för yrket. I slutet av varje utbildningsmodul kan de nya kunskaperna utvärderas och dokumenteras. Beroende på typ av utbildning och kompetens kommer deltagarnas kunskaper att certifieras formellt (t.ex. genom ett behörighetsintyg), de får ett närvarointyg (för de kunskaper och yrken som det inte finns någon formell certifiering för) eller så valideras deras färdigheter (för kunskap och kompetens som erhållits utanför de formella utbildningskurserna). Den formella certifieringen av färdigheterna sker genom utvärderingstest som leder till intyget över kunskap som erhållits genom vidareutbildning (*Certificat des Compétences Acquisées en Formation – Cefac*). Valideringen av färdigheterna sker genom utvärderingstest som leder till behörighetsintyg (*titres de compétences*).
- *Överföring av erfarenheter*: Erfarna arbetstagare kan förbättra sina färdigheter och kunskaper genom att bli lärare eller utbildare på teknikområdet. Forem och organisationer för olika slag av teknisk utbildning kommer att ta fram en särskild modul för ökad medvetenhet och utbildningsförberedande verksamhet för att uppmuntra vissa arbetstagare att skaffa sig en utbildning som yrkeslärare. Modulen kommer att innehålla särskild information, tekniskt stöd, möten med verksamma inom branschen och företagsbesök. Modulen omfattar åtta veckor och omkring 10 arbetstagare.

23. Dessa åtgärder utgör aktiva arbetsmarknadsåtgärder som är stödberättigande enligt artikel 3 i förordningen.
24. De totala kostnaderna för åtgärderna uppskattas uppgå till 1 823 869 euro, fördelade på 1 760 869 euro för individanpassade tjänster och 63 000 euro för genomförandet

---

<sup>20</sup> Ifapme (*Institut wallon de Formation en Alternance et des indépendants et Petites et Moyennes Entreprises*) är ett offentligt utbildningsinstitut som ger varvad utbildning i form av praktik och särskilda kurser för ledare av små och medelstora företag.



av fonden (3,5 % av de sammanlagda kostnaderna). Ansökan om ekonomiskt stöd från fonden gäller 911 934 euro (50 % av de sammanlagda kostnaderna).

Åtgärder	Beräknat antal arbetstagare	Beräknad kostnad per arbetstagare (euro)*	Summa kostnader (fonden och nationell samfinansiering) (euro)*
Individanpassade tjänster:			
1. Individanpassat stöd till arbetsökande, tjänster vad gäller ärendehantering och allmän information.			
– Omskolning (stöd/vägledning/integration)	752	1 803	1 355 569
2. Utbildning och omskolning:			
– Integrerad utbildning	752	535	402 300
– Överföring av erfarenheter	10	300	3 000
Summa:	–	–	1 760 869
Utgifter för genomförande av fonden:			
1. Förberedande åtgärder	–	–	0
2. Förvaltning	–	–	19 200
3. Information och offentlighet	–	–	43 800
4. Kontroller	–	–	0
Delsumma:	–	–	63 000
Summa:	–	–	1 823 869
Bidrag från fonden (50 % av de sammanlagda kostnaderna)	–	–	911 934

\* avrundade uppgifter.

25. De belgiska myndigheterna har bekräftat att åtgärderna kompletterar de åtgärder som finansieras genom strukturfonderna och att lämpliga mekanismer inrättats för att förhindra dubbelfinansiering.

**Datum då de individanpassade tjänsterna för de berörda arbetstagarna startade eller enligt planerna ska starta**

26. De belgiska myndigheterna började tillhandahålla de berörda arbetstagarna individanpassade tjänster den 1 oktober 2012. Från och med det datumet kan därför ekonomiskt stöd från fonden beviljas för utgifter för dessa åtgärder.

**Samråd med arbetsmarknadens parter**

27. Åtgärderna är ett resultat av flera diskussioner och förberedande möten mellan augusti 2012 och januari 2013 mellan olika berörda arbetsmarknadsparter. Såsom tidigare nämnts är fackföreningarna direkt inbegripna i förvaltningen av omskolningsenheten och i genomförandet av vissa åtgärder.
28. De belgiska myndigheterna har bekräftat att kraven avseende kollektiva uppsägningar i den nationella lagstiftningen och i EU-lagstiftningen har uppfyllts.

**Obligatoriska åtgärder enligt nationell lagstiftning eller kollektivavtal**

29. Enligt Belgiens federala lagstiftning<sup>21</sup> ska de företag som vidtar kollektiva uppsägningar tillhandahålla omställningstjänster till de uppsagda arbetstagarna. Tjänsterna måste tillhandahållas i minst 30 timmar i tre månader för arbetstagare under 45 år och i minst 60 timmar i sex månader för arbetstagare som är 45 år eller äldre. Alla icke-visstidsanställda arbetstagare måste delta i omställningstjänsterna. Vissa undantag finns dock. Enligt lagstiftningen i Vallonien<sup>22</sup> kan arbetstagarorganisationerna be Forem inrätta en omställningsenhet för att ge stöd till uppsagda arbetare. Forem kan själva bestämma om den vill inrätta en omställningsenhet. Arbetsgivarna och arbetstagarna måste inte delta i de åtgärder som omställningsenheten vidtar. De tjänster som omställningsenheterna tillhandahåller kan dock ses som ett uppfyllande av de rättsliga förpliktelserna rörande omställningstjänster.
30. De belgiska myndigheterna har bekräftat att
- det ekonomiska stödet från fonden inte ersätter åtgärder som åligger företagen enligt nationell lagstiftning eller kollektivavtal<sup>23</sup>,
  - åtgärderna stöder enskilda arbetstagare och inte används till omstrukturering av företag eller sektorer,
  - åtgärderna inte kommer att få ekonomiskt stöd från andra EU-fonder eller finansieringsinstrument<sup>24</sup>.

### **Förvaltnings- och kontrollsystem**

31. Ansökan innehåller en detaljerad beskrivning av förvaltnings- och kontrollsystemen som specificerar de berörda organens ansvar. En styrkommitté bestående av alla organisationer som deltar i genomförandet av fondåtgärderna garanterar en övergripande uppföljning och samordning. Det ekonomiska stödet från fonden kommer att förvaltas och kontrolleras av samma organ som ESF. En enhet på ESF:s kontor inom den franskspråkiga gemenskapen är förvaltande myndighet och en annan separat enhet på kontoret utbetalande myndighet. Gemenskapens generalsekretariat är attesterande myndighet och Forem förmedlande organ.

### **Finansiering**

32. Enligt artikel 12 i rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020<sup>25</sup> är det möjligt att utnyttja fonden inom en årlig övre gräns på 150 miljoner euro (i 2011 års priser) utöver de relevanta rubrikerna i budgetramen.

<sup>21</sup> *Arrêté royal relatif à la gestion active des restructurations* av den 9 mars 2006 (offentliggjord i den belgiska officiella tidningen, Belgisch Staatsblad/Moniteur Belge, 31.3.2006, upplaga 2, s. 18309).

<sup>22</sup> *Décret de la Région wallonne relatif au plan d'accompagnement des reconversions* av den 29 januari 2004 (offentliggjord i den belgiska officiella tidningen, Belgisch Staatsblad/Moniteur Belge, 10.3.2004, s. 13547).

<sup>23</sup> Det ekonomiska stödet från fonden gör att de belgiska myndigheterna kan erbjuda omställningstjänsterna utöver de obligatoriska perioderna och vidta ytterligare åtgärder. För att beräkna kostnaderna för fonden beaktar de belgiska myndigheterna de åtgärder som vidtagits under perioden för rättsliga förpliktelser (detta rör endast åtgärden "Omskolning (stöd/vägledning/integration)"). Antalet timmar omställningstjänster under den obligatoriska perioden kommer att dras av från det sammanlagda antalet timmar omställningstjänster som varje berörd stödmottagare utnyttjat.

<sup>24</sup> Ekonomiskt stöd från ESF tilldelades under det prioriterade området 2.2 i det operativa konvergensprogrammet för 2008–2013 till ett projekt (EnTrain – En Transition-Reconversion-Accompagnement) som syftade till att ta fram pedagogiska metoder för omställningsenheter i allmänhet.

<sup>25</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 884.

33. Med hänsyn till det högsta tillåtna stödbeloppet från fonden liksom möjligheten att omfördela budgetanslag, föreslår kommissionen att det sammanlagda beloppet (911 934 euro) anslås ur fonden. Detta belopp utgör 50% av de sammanlagda kostnaderna för de föreslagna åtgärderna.
34. Det föreslagna beslutet om att utnyttja fonden kommer att antas av Europaparlamentet och rådet, i enlighet med punkt 13 i det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning<sup>26</sup>.
35. Kommissionen lägger separat fram en begäran om överföring för att kunna föra in särskilda åtagandebemyndiganden i 2014 års budget, enligt punkt 13 i det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013.

#### **Källa till betalningsbemyndiganden**

36. Betalningsbemyndiganden från budgetposten för fonden i budgeten för 2014 kommer att användas för att täcka beloppet på 911 934 euro.

---

<sup>26</sup> EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.

## EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT

### om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 13 i det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning (ansökan EGF/2013/002 BE/Carsid från Belgien)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter<sup>27</sup>, särskilt artikel 12.3,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning<sup>28</sup>, särskilt punkt 13,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag<sup>29</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad *fonden*) inrättades för att ge kompletterande stöd till arbetstagare som blivit uppsagda till följd av genomgripande strukturförändringar inom världshandeln på grund av globaliseringen och för att underlätta dessa arbetstagares återinträde på arbetsmarknaden.
- (2) Det högsta årliga beloppet för fonden får i enlighet med artikel 12 rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020<sup>30</sup> inte överskrida 150 miljoner euro (i 2011 års priser).
- (3) Belgien lämnade den 2 april 2013 in en ansökan om medel från fonden med anledning av uppsägningar vid företaget Carsid SA och kompletterade ansökan med uppgifter fram till den 4 juli 2014. Ansökan uppfyller villkoren för fastställande av det ekonomiska stödet enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006. Kommissionen föreslår därför att ett belopp på 911 934 euro anslås.
- (4) Fonden bör därför utnyttjas för att tillhandahålla det ekonomiska stöd som Belgien ansökt om.

<sup>27</sup> EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>28</sup> EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>29</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

<sup>30</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 884.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ska belastas med 911 934 euro i åtagande- och betalningsbemyndiganden ur Europeiska unionens allmänna budget för 2014.

*Artikel 2*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

*På Europaparlamentets vägnar*  
*Ordförande*

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*